

隐私惯例声明



本声明说明您的医疗信息可能通过哪些方式使用和披露, 以及您如何查阅
这些信息。请仔细阅读。

如对本声明有任何疑问,
请联系隐私专员, 电话:530-332-5444。

隐私惯例声明

如对本声明有任何疑问, 请联系隐私专员, 电话: 530-332-5444。

哪些人员须遵守本声明

本声明适用于 Enloe Health 及以下人员和机构的相关做法:

任何经授权将信息录入您在 Enloe Health 病历的医疗专业人员。

Enloe Health 旗下所有住院部、门诊部及各诊疗单元和诊所。

任何经我们许可、在您就诊 Enloe Health 期间为您提供协助的志愿者。

Enloe Health 的全体员工、职员及其他工作人员。

Enloe Health 旗下所有机构、院区和服务地点均须遵守本声明条款。上述机构、院区和服务地点之间也可能相互共享医疗信息, 用于本声明所述的诊疗、费用结算或医疗运营等目的。

我们对医疗信息保护的承诺

我们深知, 您的健康状况与医疗信息属于个人隐私。我们致力于保护您的医疗信息。我们会对您在 Enloe Health 接受的诊疗和服务进行记录。这份记录既是为您提供优质医疗服务的依据, 也是我们履行相关法律义务的要求。本声明适用于 Enloe Health 生成的所有涉及您的医疗记录, 无论记录由 Enloe Health 工作人员 还是您的私人医生填写。对于在诊室或诊所内生成的医疗信息, 您的私人医生在使用和披露方面可能另有政策或声明要求。

本声明将向您说明, 我们可能以哪些方式使用和披露您的医疗信息。

本声明还将阐明您在医疗信息使用和披露方面享有的权利, 以及我们承担的相应义务。

法律要求我们:

- 依法对您的医疗信息予以保密 (特定例外情形除外)。
- 向您告知我们在医疗信息方面的法定职责及隐私保护规范。
- 遵守当前有效版本的声明条款。



我们如何使用和披露您的医疗信息

以下各类别说明了我们使用和披露医疗信息的不同情形。每项使用或披露类别均附有说明和示例, 以便您理解。各类别中的使用或披露情形未必一一列举。但我们所有合规的使用和披露行为, 均涵盖在下列类别之内。

应您的要求披露

您提出申请后, 我们可依请求披露信息。此类披露可能需要您提供书面授权。

治疗

我们可能会使用您的医疗信息为您提供医疗治疗或服务。我们可能会将您的医疗信息告知参与您诊疗工作的 Enloe Health 医生、护士、技术人员、医学生及其他相关人员。例如, 为您治疗腿部骨折的医生可能需要了解您是否患有糖尿病, 因为糖尿病会影响伤口愈合。同时, 医生也可能需要将您的糖尿病病情告知营养师, 以便为您制定合适的饮食方案。Enloe Health 各部门之间也可能共享您的医疗信息, 以协调处方开具、化验检查和 X 光拍摄等各项诊疗安排。在您离开 Enloe Health 后, 我们还可能将您的医疗信息告知后续参与您诊疗的 Enloe Health 院外人员, 包括其他医院、专业护理机构、上门护理机构、医生及其他医疗从业者。例如, 我们可能会授权您的医生查阅您的健康信息, 以便更好地为您提供诊疗。您的医疗信息还可能以纸质、数字或电子格式进行共享, 包括通过健康信息交换 (HIE) 平台传输。健康信息交换 (HIE) 是一种安全的电子共享机制, 可在参与的诊室、医院、实验室、放射中心及其他医疗机构之

间传递您的健康信息。这样一来，每位参与诊疗的医护人员在为您服务时，都能及时获取其他医护人员掌握的最新信息。

费用结算

为结算您在 Enloe Health 接受的诊疗和服务费用，我们可能会使用或向您本人、保险公司或第三方支付方披露您的医疗信息。例如，我们可能需要将您在 Enloe Health 接受的手术信息提交给您的医疗保险计划，由该计划向我们支付或向您报销相关费用。我们也可能就您的拟定治疗方案向保险计划申请预授权，或确认该治疗是否在保障范围之内。对于参与您诊疗的 Enloe Health 院外医疗从业者，我们也可能向他们提供您的基本信息及保险计划、付款来源等相关信息，协助他们就所提供的服务申请报酬。但若您明确要求我们不予披露，且自行承担相关服务费用，我们将不会出于结算目的向您的健康计划披露任何信息。

医疗运营

我们可能出于医疗运营需要使用和披露您的医疗信息。这些使用和披露行为是 Enloe Health 正常运营，保障所有患者获得优质诊疗的必要举措。例如，我们可能会使用医疗信息对诊疗与服务质量进行评审，并考核员工的服务水平。我们还可能汇总多位患者的医疗信息，评估 Enloe Health 应新增或调整哪些服务，并验证新兴治疗方法的有效性。我们还可能将相关信息用于医生、护士、技术人员、医学生及其他 Enloe Health 工作人员的教学和质量评审。我们也可能将自身的医疗数据与其他医院及医疗机构的数据进行横向比较，找出诊疗与服务中有待改进之处。在此过程中，我们可能会对医疗信息进行去标识化处理，以便研究人员在开展医疗健康研究时无法追溯具体患者身份。

筹款活动

我们可能会使用您的信息，或将信息提供给与 Enloe Health 相关的基金会，用于向您发出筹款邀请，支持 Enloe Health 的各项工作。您有权拒绝接收此类筹款通讯。如您收到筹款信息，其中将说明具体的退出方式。

住院患者名录

您住院期间，我们可能会将您的部分基本信息纳入 Enloe Health 住院患者名录。相关信息包括您的姓名、所在病区、总体病情状况（如良好、一般等）及宗教信仰。除非您另有书面说明，上述名录信息中除宗教信仰外的内容，均可向凭姓名询问您的来访者提供。您的宗教信仰信息可告知神职人员（如牧师、拉比等），即便他们并未主动询问您的姓名。提供这些信息，是为了便于您的家人、朋友和神职人员前来探视，并大致掌握您的康复情况。

营销与信息出售

将医疗信息用于营销目的，或以出售性质对外披露医疗信息，在大多数情况下均须事先获得您的书面授权。

向参与您诊疗或承担费用的相关人员披露

我们可能会向参与您诊疗的家属或朋友提供相关医疗信息。我们也可能将信息提供给协助您支付医疗费用的人员。除非您另有书面说明，我们可能会告知您的家人或朋友您目前的病情及住院情况。

此外，在灾难救援情形下，我们可能向参与救援的相关机构提供您的医疗信息，以便及时通知您的家人您的病情和所在位置。若您抵达急诊时处于昏迷状态或无法与他人沟通，我们将依规设法联系能够代您作出医疗决策的人员，例如家属或持有医疗授权委托书的代理人。

用于研究

在特定情形下，我们可能出于研究目的使用和披露您的医疗信息。例如，某项研究可能以同一种疾病为对象，比较分别接受两种不同药物治疗的患者在健康状况和康复进程上有何差异。不过，所有研究项目均须经过专项审批流程。该流程将对拟开展的研究项目及其医疗信息使用方式进行审查，力求在研究需要与患者隐私保护之间寻求合理平衡。研究项目须在通过上述审批后，我们方可使用或披露相关医疗信息用于研究。此外，我们可能向正在筹备研究项目的人员披露您的医疗信息，例如协助他们寻找具有特定医疗需求的患者，但所查阅的医疗信息不得以任何形式带离 Enloe Health。

根据法律规定

凡联邦、州或地方法律有明确规定的，我们将依法披露您的医疗信息。

应对重大健康或安全威胁

如有必要，我们可能使用和披露您的医疗信息，以防范对您本人、他人或公众健康与安全构成的严重威胁。但此类披露仅限于有能力帮助消除威胁的相关人员。



特殊情况

器官与组织捐献

为推进器官或组织的捐献与移植工作，我们可能会在必要时向负责器官获取，或器官、眼部或组织移植的相关机构或器官捐献库披露医疗信息。

现役军人与退役军人

若您为现役军人，我们可能依军事指挥机构的要求披露您的医疗信息。我们也可能向相应外国军事主管部门披露外籍军事人员的医疗信息。

工伤赔偿

我们可能为工伤赔偿或类似保障项目的需要披露您的医疗信息。此类项目专为因工受伤或罹患职业病的人员提供相应保障和福利。

公共卫生活动

为开展公共卫生相关活动，我们可能披露您的医疗信息。此类活动通常涵盖以下方面：

- 预防或控制疾病、伤害或残疾；
- 报告出生和死亡情况；
- 举报针对儿童、老年人及受监护成年人的虐待或忽视行为；
- 报告药物不良反应或产品问题；
- 就相关产品的召回情况通知使用者；
- 通知可能已接触某种疾病，或存在感染及传播风险的相关人员；
- 若我们有理由认为患者遭受了虐待、忽视或家庭暴力，将向有关政府部门报告。此类披露仅在您本人同意，或法律明确要求或授权的前提下进行；
- 在州法和联邦法律规定的必要范围内，向应急响应人员告知他们可能接触 HIV (人类免疫缺陷病毒) / AIDS (获得性免疫缺陷综合征) 的相关情况。

卫生监管活动

我们可能向卫生监管机构披露医疗信息，以配合他们依法开展的监管活动。上述监管活动包括审计、调查、现场检查、许可证核发等。这些活动是政府对医疗体系、公共项目及民权法律合规情况实施有效监督的必要手段。

诉讼与纠纷

若您涉及诉讼或纠纷，我们可能依据法院命令或行政裁定披露您的医疗信息。我们也可能依传票、证据开示请求或其他合法程序披露您的医疗信息，但前提必须是已尽力通知您 (包括书面告知) 或已取得相应的信息保护令。

执法

在执法人员提出以下请求时，我们可能披露医疗信息：

- 依据法院命令、传票、搜查令、传唤令或其他类似法律程序；
- 协助识别或查找嫌疑人、在逃人员、重要证人或失踪人员；
- 在特定有限情形下，当我们无法取得犯罪受害人本人同意时，可提供他/她的相关信息；
- 就我们认为可能与犯罪行为相关的死亡事件提供信息；
- 就发生在 Enloe Health 院内的犯罪行为提供信息；以及
- 在紧急情形下，就犯罪事件本身、犯罪或受害者位置，或犯罪嫌疑人的身份、特征及位置向执法部门报告。

验尸官、法医和殡葬承办人

我们可能向验尸官或法医提供相关医疗信息。例如，在核实死者身份或查明死亡原因时，可能有此必要。我们也可能在殡葬承办人履行职责所必要的范围内，向他们提供相关患者的医疗信息。

国家安全与情报工作

我们可能将您的医疗信息提供给经授权的联邦官员，用于法律许可范围内的情报、反情报及其他国家安全相关活动。

总统及要人安保

我们可能向经授权的联邦官员披露您的医疗信息，以支持他们为美国总统、其他受保护人员或外国元首提供安保，或开展专项调查。

在押人员

若您正处于惩教机构羁押或执法人员监管之下，我们可能向该惩教机构或执法人员披露您的医疗信息。上述披露出于以下必要目的：(1) 由该机构为您提供医疗服务；(2) 保障您本人或他人的健康与安全；或 (3) 维护惩教机构的安全秩序。

多学科联合团队

我们可能向多学科联合团队披露健康信息，以协助他们对受虐儿童及其父母，或遭受虐待和忽视的老年人开展预防、识别、管理与诊疗工作。

特殊类别信息

在特定情形下，您的健康信息可能受到额外限制，使本声明所述的部分使用或披露行为受到约束乃至禁止。例如，HIV 检测，或精神健康状况、酒精及药物滥用治疗等某些类别的信息，其使用或披露均受特别限制。政府医疗福利计划 (如 Medi-Cal) 也可能对受

益人信息的披露加以限制，不得将信息用于与该计划无关的目的。

您对医疗信息享有的权利

对于我们所持有的您的医疗信息，您享有以下权利：

查阅和复制权

您有权查阅并索取可能用于制定您诊疗方案的医疗信息副本。通常涵盖诊疗记录和账单记录，但部分心理健康信息可能不在此列。

如需查阅并索取可能用于制定您诊疗决策的医疗信息副本，请以书面形式向 Enloe Health 医疗记录通信办公室提出申请。如您申请信息副本，我们可能就复印、邮寄及其他耗材相关成本收取一定费用。

在极少数特定情形下，我们可能无法批准您的查阅和索取副本申请。若医疗信息申请遭到拒绝，您有权要求对该决定进行重新审核。Enloe Health 将另行指定一位持照医疗专业人员，对您的申请及拒绝决定进行重新审查。负责审核的人员与作出原拒绝决定的人员不得为同一人。我们将依照审核结果执行。

修改权

若您认为我们所持有的医疗信息存在错误或遗漏，可向我们提出修改申请。凡由 Enloe Health 或代其保管的信息，在保存期间您均有权申请修改。

修改申请须以书面形式提交至 Enloe Health 医疗记录通信办公室。同时，您须在申请中说明请求修改的依据。

若申请未以书面形式提出，或未附具理由，我们可能不予受理。此外，以下情形下，我们可能拒绝您的修改申请：

- 该信息并非由我们创建——除非原始创建人或实体已无法就此作出修改；
- 该信息不属于 Enloe Health 所持有或代其保管的医疗信息；
- 该信息不在您的查阅和复制权限范围之内；或
- 该信息本身已准确无误且完整。

即便修改申请被拒，您仍有权就记录中任何您认为不完整或有误的项目或陈述，提交一份不超过 250 个单词的书面附注声明。若您以书面形式明确要求将该附注声明纳入您的医疗记录，我们将予以存档，并在日后每次披露您认为不完整或有误的项目或陈述时一并附上。

披露情况查询权

您有权要求我们提供“披露情况记录”。该记录列明我们对外披露您的医疗信息的具体情况，但不包括



上文所述的诊疗、费用结算和医疗运营相关用途，以及法律规定的其他豁免情形。

如需索取这份列表或披露情况记录，请以书面形式向 Enloe Health 医疗记录通信办公室提出申请。申请须注明所查询的时间范围，最长不超过六年，且起始日期不得早于 2003 年 4 月 14 日。请在申请中注明您希望获取记录的形式（如纸质版或电子版）。每 12 个月内的首次申请免收费用。

如在同一周期内再次申请，我们可能就相应成本收取费用。我们会提前告知您具体费用，您可在费用产生前选择撤回或调整申请。

此外，若您的未加密受保护健康信息发生泄露，我们将依法向您发出通知。

要求限制的权利

您有权要求我们限制出于诊疗、费用结算或医疗运营目的而对您医疗信息进行的使用或披露。您也有权要求我们限制向参与您诊疗或协助支付您医疗费用的人士（如家人或朋友）披露您的医疗信息。例如，您可以要求我们不要使用或披露您曾接受某项手术的信息。

我们没有义务同意您的请求，除以下情形外：您要求我们不得为费用结算或医疗运营目的向某项健康计划或保险机构披露信息，且该项目或服务的费用已由您本人或代表您的人（健康计划或保险机构除外）自费全额支付。即使您提出上述特别限制，我们仍可基于为您提供治疗的需要，向健康计划或保险机构披露该信息。

如我们同意其他特别限制，除非为向您提供紧急治疗必须使用该信息，否则我们将遵守您的要求。

如需申请限制，您必须以书面形式向 Enloe Health 医疗记录通信办公室提出。申请中须说明：1) 您希望限制哪些信息；2) 您希望限制我们的使用、披露，还

是两者同时限制;3) 您希望该限制适用于哪些对象, 例如不向您的配偶披露。

您也有权要求不参与健康信息交换 (HIE), 即选择退出。如果您选择退出, 您的医疗服务提供者将无法通过健康信息交换获取您的健康信息。一旦退出 HIE, Enloe Health 以外的医护人员在为您作出诊断, 或与您共同决定诊疗方案时, 所掌握的您的信息可能会更少。

如您不希望参与健康信息交换 (HIE), 必须以书面形式向以下地址提出申请:

**SVMS-HIE, PO Box 9217, Chico, CA
95927-9217; 或发送电子邮件至:
info@sacvalleymhs.org.**

要求保密通信的权利

您有权要求我们以特定方式, 或在特定地点, 就医疗事宜与您联系。例如, 您可以要求我们仅在工作地点与您联系, 或仅通过邮寄方式与您联系。

如要求保密通信, 您必须在登记或办理入院手续时以书面形式提出。我们不会询问您提出要求的理由。我们会满足所有合理的要求。您的要求必须明确说明您希望我们以何种方式或在何处与您联系。

获取本声明纸质副本的权利

您有权获得本声明的纸质副本。您可以随时要求我们向您提供本声明的副本。即使您已同意以电子方式接收本声明, 仍有权索取纸质副本。您也可以在我们的网站获取本声明的副本, 网址为:

www.enloe.org。

如需索取本声明的纸质副本, 请联系:

**Enloe Health
Medical Records (病历记录)
Correspondence Office (通信办公室)
1531 Esplanade, Chico, CA 95926**

信息泄露通知权

在法律要求的范围内, 如您的医疗信息发生泄露, 您有权获得通知。

本声明的变更

我们保留修改本声明的权利。我们保留权利, 可使修订或变更后的声明适用于我们已持有的您的医疗信息, 以及今后收到的任何信息。我们会在医院内张贴现行声明的副本。声明首页右上角将标明生效日期。此外, 每次您作为住院或门诊患者在 Enloe Health 登记就诊或办理入院手续、接受治疗或医疗服务, 我们都会向您提供一份当时有效的声明副本。

投诉

如果您认为自己的隐私权受到侵犯, 可以向 Enloe Health 提出投诉, 也可以向美国卫生与公众服务部部长提出投诉。如需向 Enloe Health 投诉, 请联系隐私专员, 电话: 530-332-5444。所有投诉均须以书面形式提交, 收件人为 Enloe Health 隐私专员, 地址为: 1531 Esplanade, Chico, CA 95926。

如需向美国卫生与公众服务部民权办公室提出投诉, 请邮寄至:

**Office for Civil Rights, Region IX
U.S. Department of Health and Human Services
50 United Nations Plaza, Room 322
San Francisco, CA 94102**

语音电话: 415-437-8310

传真: 415-437-8329

TDD: 415-437-8311

提出投诉不会使您受到任何处罚。

医疗信息的其他用途

凡不属于本声明或适用于我们的法律所涵盖范围的其他医疗信息使用和披露行为, 均须取得您的书面许可后方可进行。如果您曾授权我们使用或披露您的医疗信息, 您可随时以书面形式撤回该授权。一旦您撤回授权, 我们将停止基于该书面授权所涵盖目的继续使用或披露您的医疗信息, 但我们此前已依据授权采取的行为不受影响。您理解, 对于经您许可后已经作出的披露, 我们无法收回; 同时, 我们依法必须保留为您提供诊疗的记录。



PLANETREE 的附属公司